

# Of Mattithyahu

## THE GOSPEL OF MATTHEW

This is the cephēr of the generation of **Yahusha Ha`Mashiach**, the son of David, the son of Avraham. **2** Avraham fathered Yitschaq; and Yitschaq fathered Ya`aqov; and Ya`aqov fathered Yahudah and his brethren; **3** And Yahudah fathered Perets and Zerach of Tamar; and Perets fathered Chetsron; and Chetsron fathered Aram; **4** And Aram fathered Ammiynadav; and Ammiynadav fathered Nachshon; and Nachshon fathered Salmah; **5** And Salmah fathered Bo`az of Rachav; and Bo`az fathered Oved of R`uth; and Oved fathered Yishai; **6** And Yishai fathered David the king; and David the king fathered Shalomah from the woman of Uriyahu; **7** And Shalomah fathered Rechav`am; and Rechav`am fathered Aviyahu; and Aviyahu fathered Aca; **8** And Aca fathered Yahushaphat; and Yahushaphat fathered Yoram; and Yoram fathered **9** Uzziyahu; **9** And Uzziyahu fathered Yotham; and Yotham fathered Achaz; and Achaz fathered Yechizqiyahu; **10** And Yechizqiyahu fathered Menashsheh; and Menashsheh fathered Amon; and Amon fathered Yo`shiyahu; **11** And Yo`shiyahu fathered Yekonyahu and his brethren, about the time they were carried away to Babel: **12** And when they were brought to Babel, Yekonyahu **13** fathered She`altiy`el; and She`altiy`el fathered Zerubbavel; **13** And Zerubbavel fathered Aviyhud; and Aviyhud fathered Elyaqim; and Elyaqim fathered **14** Azzur; **14** And Azzur fathered Tsadoq; and Tsadoq fathered Yoqiyim; and Yoqiyim fathered El`ayil; **15** And El`ayil fathered El`azar; and El`azar fathered Matthan; and Matthan fathered Ya`aqov; **16** And Ya`aqov fathered Yoceph the father of Miryam, of whom was born **Yahusha**, who is called **Mashiach**. **17** So all the generations from Avraham to David are fourteen generations; and from David until the carrying away into Babel are fourteen generations; and from the carrying away into Babel to **Mashiach** are fourteen generations.

**18** Now the birth of **Yahusha Ha`Mashiach** was in this way: When his mother Miryam was espoused to Yoceph, before they came together, she was found with child of the **Sacred Breath**. **19** Then Yoceph her man, being just, not willing to make her a public example, had a mind to put her away privately. **20** But while he thought on these things, behold, the messenger of **Yah** appeared to him in a dream, saying: Yoceph, son of David,<sup>297</sup> fear not to take to you **Miryam** your woman: for that which is conceived in her is of the **Sacred Breath**. **21** And she shall bring forth a son, and you shall call his name **Yahusha**: for he shall save his people from their sins. **22** Now all this was done, so it might be fulfilled that which was spoken of **Yah** by the prophet, saying:

**23** Behold! a virgin shall be with child, and shall bring forth a son, and they shall call his name Immanu`el,<sup>298</sup> which he explains means, with me is our **El**.

**24** Then Yoceph, being awakened from his sleep did as the messenger of **Yah** had instructed him and took his woman to himself: **25** And he did not know her until she brought forth her firstborn son: and he called his name **Yahusha**<sup>299</sup>.

**2** Now when **Yahusha** was born in Beyt Lechem of Yahud<sup>300</sup> in the days of Herod the king, behold, Magi came at dawn to Yerushalayim, **2** Saying: Where is he who is born King of the Yahudiyim? For we have seen his star rising and have come to worship him. **3** When Herod the king heard this, he was troubled, and all Yerushalayim with him. **4** And when he had gathered all the chief priests and scribes of the people together, he demanded where the **Mashiach** was to be born. **5** And they said to him: In Beyt Lechem of Yahud: for thus it is written by the prophet,

**6** And you Beyt Lechem, in the land of Yahudah, are not the least among the princes of Yahudah: for out of you shall

297 See Luqas (Luke) 3.

298 Yesha`yahu (Isaiah) 7:14.

299 In the Ivriyt (עַבְרִית).

300 The land or region of Judea.

## B'sarah of Mattithyahu

come a Governor,<sup>301</sup> that shall rule my people Yashar`el.<sup>302</sup>

**7** Then Herod called the Magi and interrogated them diligently as to what time the star had appeared. **8** And he sent them to Beyt Lechem and said: Go and search diligently for the young child; and when he is found, bring me word again, that I may come and worship him also.

**9** When they had heard the king, they departed; and, lo, the star, which they saw rising, went before them, till it came and stood over where the young child was. **10** When they saw the star, they rejoiced with exceedingly great joy. **11** And when they came into the dwelling, they saw the young child with Miryam, his mother, and fell down, and worshipped him: and when they had opened their treasures, they presented him with gifts of gold, and frankincense, and myrrh. **12** And being warned by El in a dream that they should not return to Herod, they departed to their own country another way.

**13** And when they had departed, behold, the messenger of Yah appeared to Yoceph in a dream, saying: Arise, and take the young child and his mother, and flee to Mitsrayim, and stay there until I bring you word: for Herod will seek to destroy the young child. **14** When he arose, he took the young child and his mother by night, and departed to Mitsrayim: **15** And they were there until the death of Herod: that it might be fulfilled which was spoken of Yah by the prophet, saying:

Out of Mitsrayim I have called  
my Son.<sup>303</sup>

**16** When Herod saw that he was mocked by the Magi, he was very angry and sent out an edict to slay all the children in Beyt Lechem, and on all its borders, from two years old and under, from the time he had diligently interrogated the Magi. **17** Then it was fulfilled that which was spoken by Yirmeyahu the prophet, saying:

**18** In Ramah there was heard a voice, lamentation, weeping, and great mourning,

Rachel weeping for her children and would not be comforted, because they are not.<sup>304</sup>

**19** But when Herod was dead, behold, a messenger of Yah appeared in a dream to Yoceph in Mitsrayim, **20** Saying: Arise, and take the young child and his mother, and go into the land of Yashar`el: for those who sought the young child's life have died. **21** And he arose, and took the young child and his mother, and came into the land of Yashar`el. **22** But when he heard that Archelaus reigned in Yahud<sup>305</sup> instead of his father Herod, he was afraid to go there: and, being warned by El in a dream, he turned aside to the borders of Galiyl: **23** And he came and dwelt in a city called Natsareth: that it might be fulfilled which was spoken by the prophets,

He shall be called a Netseriy.<sup>306</sup>

**3** In those days Yahuchanon the Baptizer came, preaching in the wilderness of Yahud, **2** And saying: Repent: for the Kingdom of Heaven is at hand. **3** For this is he who was spoken of by the prophet Yesha`yahu, saying:

The voice of one crying in the wilderness: Prepare the Way of Yah, make his paths straight.<sup>307</sup>

**4** And the same Yahuchanon had his raiment of camel's hair, and a leather belt about his loins; and his food was of the locust<sup>308</sup> and wild honey. **5** Then Yerushalayim, and all Yahud went out to him, and all the region around the Yardan, **6** And they were baptized by him in the Yardan, confessing their sins.

**7** But when he saw many of the Peretsiyim and Tsadoqiyim come to his baptism, he said to them: O offspring of vipers, who has warned you to flee from the wrath to come? **8** Give therefore fruits proper for repentance: **9** And do not think to say within yourselves: We have Avraham as our father: for I say to you, that El`ayim is able from these stones to raise up children to Avraham. **10** And now also the axe is laid to the root of the trees: therefore, every tree which does not bring forth good fruit is hewn down and cast into the fire. **11** I indeed baptize you with

301 Tehilliyim (Psalms) 22:28; Sirach (Ecclesiasticus) 23:1; Makkabiyim Sheliyshi (3 Maccabees) 2:2-3.

302 Miykah (Micah) 5:2.

303 Husha (Hosea) 11:1.

304 Yirmeyahu (Jeremiah) 31:15.

305 The land or region of Judea.

306 Yesha`yahu (Isaiah) 11:1.

307 Yesha`yahu (Isaiah) 40:3.

308 Locust bean, or carob.